

VARIABLES OPÉRATIONNELLES												
Type de cultures	Hauteur de coupe	Conditions des cultures	Diviseur long	Vitesse des patins (Note 1)	Inclinaison plateforme (Note 2)	Vitesse de lamier (Note 3)	Aggressivité des rabatteurs	Vitesse rabatteur (Note 4)	Position rabatteur	Position patins (Note 5)	Roues stabilisatrices (Note 5)	Vis supérieure transversale
Céréales (blé, orge, sorgho)	Sol	Légères	Non	5	Milieu (B)	600 - 650	3	10% - 15%	6 ou 7	1 ou 2	Rangées	Non requise
		Normales	Oui	4		10%	4 ou 5	Recommandée				
		Lourdes	Non	3 ou 4		5% - 10%		Non requise				
Céréales (blé, orge, sorgho)	10-20 cm	Légères	Non	5	Milieu (B)	600 - 650	4	10% - 15%	6 ou 7	2 ou 3	Variable	Non requise
		Normales	Oui	4		10%	4 ou 5	Recommandée				
		Lourdes	Non	3 ou 4		5% - 10%		Non requise				
Céréales (blé, orge, sorgho)	25 + cm	Légères	Non	5	Plat (A)	600 - 650	4	10% - 15%	6 ou 7	Non applicable	Variable	Non requise
		Normales	Oui	4		10%	4 ou 5	Recommandée				
		Lourdes	Non	3 ou 4		5% - 10%		Non requise				
Céréales (blé, orge, sorgho)	10-20 cm	Légères	Oui	4	Milieu (B)	600 - 650	2	5% - 10%	6 ou 7	3	Variable	Recommandée
		Normales	Oui	5		10%	3 ou 4	Recommandée				
		Lourdes	Oui	4		5% - 10%		Recommandée				
Colza	25 + cm	Légères	Oui	4	Plat (A)	600 - 650	2	5% - 10%	6 ou 7	Non applicable	Variable	Recommandée
		Normales	Oui	5		10%	3 ou 4	Recommandée				
		Lourdes	Oui	4		5% - 10%		Recommandée				
Colza	Sol	Légères	Oui	2	Milieu (B)	600 - 650	2	10%	6 ou 7	1 ou 2	Rangées	Non requise
		Normales	Oui	4		5% - 10%	4 ou 5	Recommandée				
		Lourdes	Oui	4		5% - 10%		Recommandée				
Riz californien	10-20 cm	Légères	Moustaches (Note 5)	2	Raide (D)	600 - 650	2	10% - 15%	6 ou 7	2 ou 3	Variable	Non requise
		Normales	Moustaches (Note 5)	3		10%	6 ou 7	Recommandée				
		Lourdes	Moustaches (Note 5)	4		5% - 10%		Recommandée				
Riz californien	25 + cm	Légères	Moustaches (Note 5)	2	Plat (A)	600 - 650	3	10% - 15%	6 ou 7	Non applicable	Variable	Non requise
		Normales	Moustaches (Note 5)	3		10%	6 ou 7	Recommandée				
		Lourdes	Moustaches (Note 5)	4		5% - 10%		Recommandée				
Riz delta	5 - 15 cm	Légères	Non	3	Raide (D)	600 - 650	2 ou 3	10% - 15%	6 ou 7	2 ou 3	Variable	Non requise
		Normales	Non	4		10%	4 ou 5	Recommandée				
		Lourdes	Non	3 ou 4		5% - 10%		Recommandée				
Riz delta	20 + cm	Légères	Non	3	Milieu (B)	600 - 650	2 ou 3	10%	6 ou 7	Non applicable	Variable	Non requise
		Normales	Non	3 ou 4		5% - 10%	4 ou 5	Recommandée				
		Lourdes	Non	3 ou 4		5% - 10%		Recommandée				
Soja	Sol	Légères	Oui	5	Raide (D)	600 - 650	2	5% - 10%	6 ou 7	1 ou 2	Rangées	Non requise
		Normales	Oui	4		10%	6 ou 7	Recommandée				
		Lourdes	Oui	4		5% - 10%		Recommandée				
Soja	5 - 15 cm	Légères	Oui	5	Milieu (B)	600 - 650	2	5% - 10%	6 ou 7	2 ou 3	Variable	Non requise
		Normales	Oui	4		10%	6 ou 7	Recommandée				
		Lourdes	Oui	4		5% - 10%		Recommandée				
Lins	Sol	Légères	Oui	5	Plat (A)	600 - 650	2	5% - 10%	6 ou 7	1 ou 2	Rangées	Non requise
		Normales	Oui	4		10%	6 ou 7	Recommandée				
		Lourdes	Oui	4		5% - 10%		Recommandée				
Lins	5 - 15 cm	Légères	Oui	5	Raide (D)	600 - 650	2	5% - 10%	6 ou 7	2 ou 3	Variable	Non requise
		Normales	Oui	4		10%	6 ou 7	Recommandée				
		Lourdes	Oui	4		5% - 10%		Recommandée				
Pois chiches	Sol	Légères	Oui	4	Milieu (B)	600 - 650	2	5% - 10%	6 ou 7	1 ou 2	Rangées	Recommandée
		Normales	Oui	4		10%	4 ou 5	Recommandée				
		Lourdes	Oui	4		5% - 10%		Recommandée				
Lentilles	Sol	Légères	Oui	5	Milieu (B)	600 - 650	2	5% - 10%	6 ou 7	1 ou 2	Rangées	Non requise
		Normales	Oui	4		10%	6 ou 7	Recommandée				
		Lourdes	Oui	4		5% - 10%		Recommandée				

NOTES:

- Il est désirable de garder l'angle de la table au plus plat possible. L'extension du vérin central dépend de la position des patins et des roues de gauge. Le bon réglage des patins par rapport à l'angle de la coupe aidera à conserver le protège-lamier en plastique.
- La vitesse des couteaux est donnée comme le minimum de RPM (tours) de la poulie qui actionne le boîtier qui contrôle ceux-ci.
- La vitesse des rabatteurs est donnée comme un pourcentage de la vitesse d'avancement de la batteuse.
- La hauteur de plateforme est influencée par une combinaison de réglage des patins, des roues de gauge et de l'angle de la table. Si la table travaille avec les patins ou les roues de gauge, ceux-ci permettront le bon flottement de la plateforme et l'aidera à bien suivre les variations du terrain.
- Les diviseurs "Moustaches" (dessinés pour les cultures comme le riz) doivent être commandés comme option.

ÉTAPE 1: PRÉ-RÉGLAGE

À faire avant de régler le flottement ou équilibrer les ailes.

- Positionner la moissonneuse et la plateforme sur une surface plane et s'assurer que le convoyeur de la moissonneuse soit à niveau.
- Verrouiller les ailes.
- Régler le vérin d'inclinaison de la plateforme en position du milieu (entre B et C sur l'indicateur).
- Placer la position avant-arrière des rabatteurs en position du milieu (5 ou 6 indiqués sur les chiffres du bras droit des rabatteurs).
- Baisser complètement les rabatteurs.
- Si équipée soit de roues stabilisatrices ou roues de transport intégré; placez-les dans la position la plus élevée, la position rangée.
- Élever la plateforme afin que la barre de coupe soit à 15-25 cm du sol (6-10 pouces)

ÉTAPE 2: RÉGLAGE DU FLOTTEMENT

- Retirer la clé dynamométrique (A) du trousseau à la droite de l'adaptateur.
- Placez la clé dynamométrique sur la tête de boulon (B) afin de mesurer le flottement.
- Appuyez sur la clé vers le bas jusqu'à ce que le coude (C) tourne vers l'avant.
- Continuez d'appuyer sur la clé jusqu'à ce que l'indicateur atteigne un MAXIMUM et commence à diminuer. Tenez compte du numéro MAXIMUM atteint.
- Voir Table 1 pour les ajustements initiales recommandés pour le flottement:
 - Si la clé indique un numéro trop élevé, la plateforme est trop lourde et le flottement doit être augmenté.
 - Si la clé indique un numéro trop faible, la plateforme est trop légère et le flottement doit être diminuer.
- Ajustez le flottement pour s'accorder à la Table 1. Assurez-vous de tourner chaque ressort par le même montant de tours afin que chaque paires de ressorts aient la même hauteur. Cependant la paire gauche peut différer de la paire de droite.
 - Pour augmenter** le flottement (alléger la plateforme), serrer (sens des aiguilles d'une montre) les boulons des ressorts de flottement (étiquetés comme 'E' et 'F').
 - Pour diminuer** le flottement (alourdir la plateforme), desserrer (sens contraire des aiguilles d'une montre) les boulons des ressorts de flottement.
 - Assurez-vous que la clé dynamométrique indique le même numéro des deux côtés.**

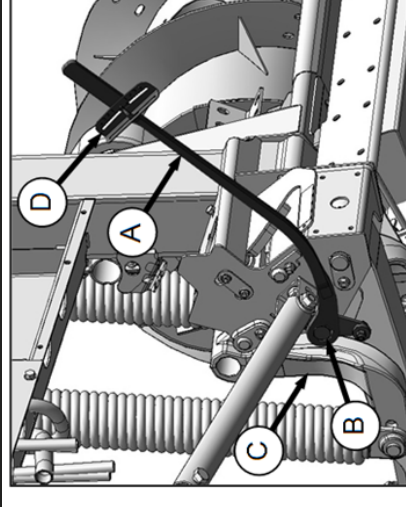
NOTE
Pour les plateformes de 40 à 45 pieds (12,2 à 13,7 m) à double lamier, desserrer les boulons de droite par 2 tours.

VOICI LES 4 ÉTAPES AFIN D'AJUSTER LE FLOTTEMENT ET L'ÉQUILIBRE DES AILES

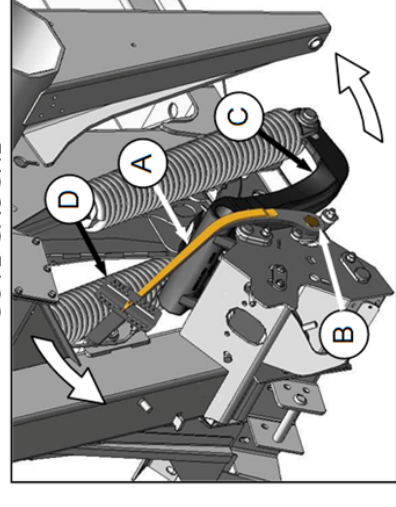
IMPORTANT

Lire en premier lieu le manuel de l'opérateur et réaliser tous réglages avant de régler le flottement et l'équilibre des ailes.

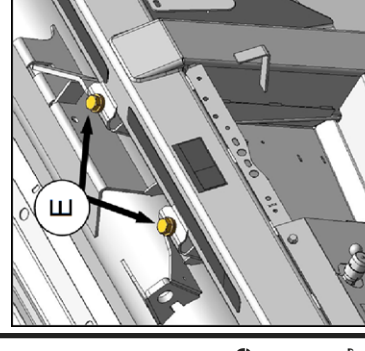
TABLE 1		
Largeur de plateforme	Indicateur de torque	
	Coupe sur le sol	Coupe au-dessus du sol
30 et 35 pieds (9,1 et 10,6 m)	1 ½ à 2	2 à 2 ½
40 et 45 pieds (12,2 et 13,7 m)	2 à 2 ½	2 ½ à 3



CÔTÉ GAUCHE



CÔTÉ DROIT



FLOTTEMENT CÔTÉ GAUCHE

FLOTTEMENT CÔTÉ DROIT

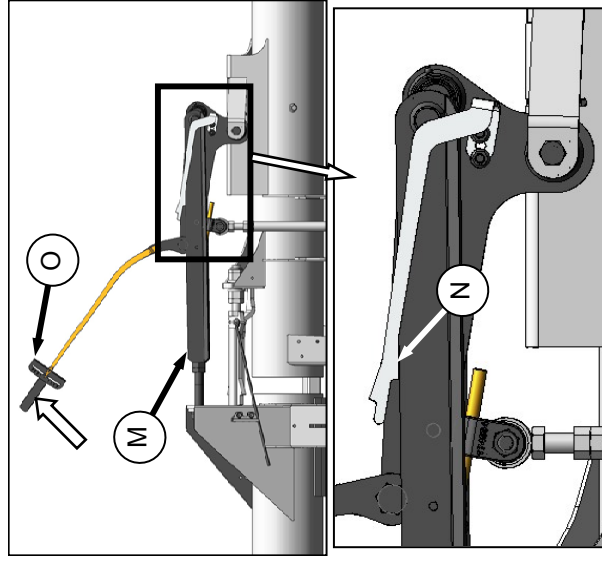
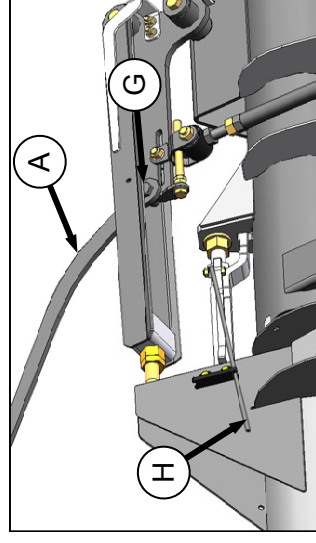
ÉTAPE 3: RÉÉQUILIBRAGE DES AILES

1. Retirer les couvercles en plastique de chaque côté de la plateforme.
2. Déverrouiller les ailes en déplaçant la manette (H) dans sa position inférieure de chaque côté de la plateforme.

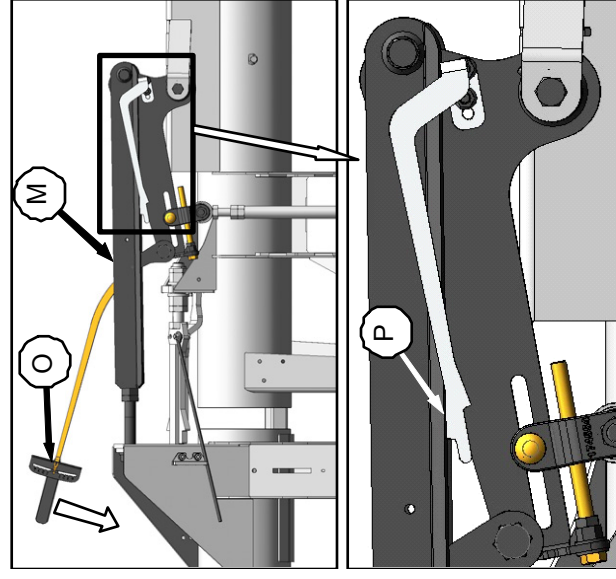
NOTE

Le verrou de l'aide doit s'être baissé. Si non, utilisez la clé dynamométrique (A) sur la tête de boulon (G) afin de libérer le verrou..

4. Placez la clé dynamométrique sur la tête de boulon (G).
5. Déplacez la clé **vers le haut** (A) jusqu'à ce que la partie inférieure de la flèche (N) soit parallèle au bord supérieur de la barre (M). Voyez ce qui lit la clé dynamométrique (O).
6. Déplacez la clé **vers le bas** (A) jusqu'à ce que la partie supérieure de la flèche (N) soit parallèle au bord inférieur de la barre (M). Voyez ce qui lit la clé dynamométrique (O).
7. Si la différence entre les deux lectures est moins que 1, aucun réglage supplémentaire est nécessaire.
8. Si la différence entre les deux lectures est plus que 1, continuez à l'**ÉTAPE 4** afin d'équilibrer l'aile.



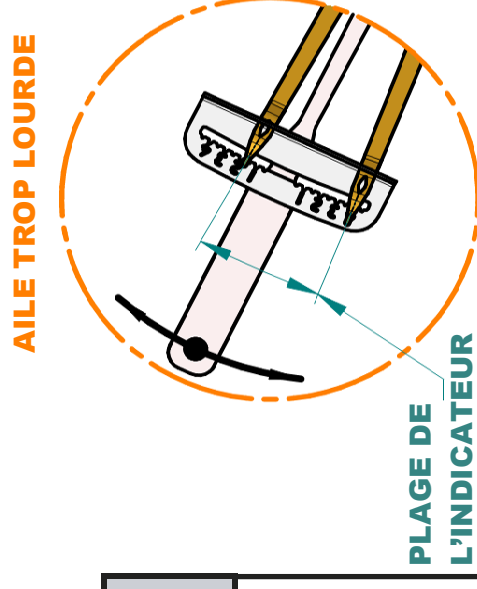
AILE VERS LE HAUT



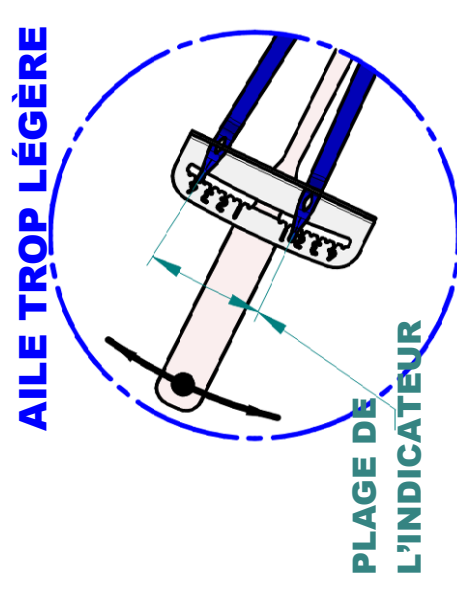
AILE VERS LE BAS

ÉTAPE 4: RÉGLAGE DU BALAN DE AILES

1. Utilisez les dernières lectures prises à l'étape 3 et les graphiques pour déterminer si l'aile est trop légère ou trop lourde.
2. Desserrer le boulon de serrage.
3. Ajuster l'aile par rapport au graphique qui convient.
4. Resserrer le boulon de serrage.
5. Répétez cette étape pour l'aile opposée.

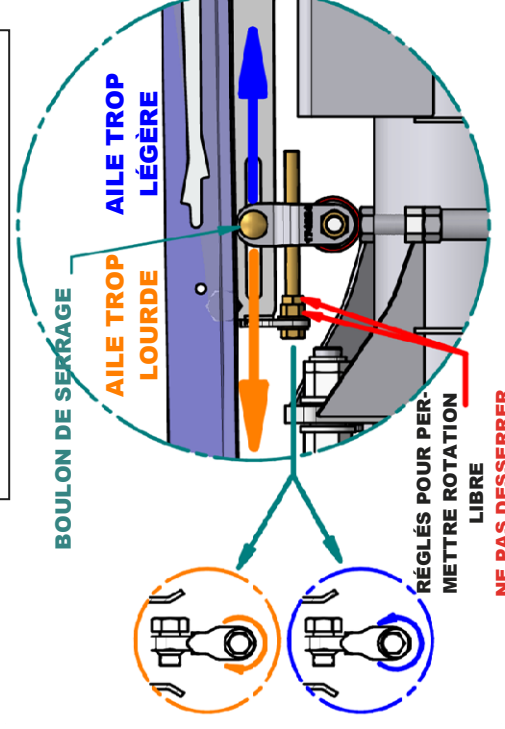


PLAGE DE L'INDICATEUR



PLAGE DE L'INDICATEUR

RÉGLAGES AILE GAUCHE



RÉGLAGES AILE DROITE

